



BETTCHER Industries, Inc.

GEBRUIKSINSTRUCTIES EN LIJST VAN RESERVEONDERDELEN

WHIZARD[®]

ULTRA DRIVE

High Speed Motor
MODEL UN-99

Voor gebruik met alle huidige
Elektrische Whizard[®] Trimmers

MODEL 173271 (115V/1/ 60HZ)
MODEL 173272 (230V/1/50-60HZ)

HANDLEIDING #188035
Uitgave: 30 april 1999
TMC #796

De informatie in dit document kan zonder kennisgeving worden gewijzigd.

Geen enkel gedeelte van dit document mag worden gereproduceerd of verzonden, op gelijk welke wijze of in gelijk welke vorm, elektronisch of mechanisch, voor gelijk welk doel, zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toelating van Bettcher Industries Inc.

De legitieme eigenaren van de Whizard® Ultra Drive High Speed Motor waarbij deze handleiding is geleverd, ontvangen hierbij de schriftelijke toestemming om de handleiding geheel of gedeeltelijk te reproduceren.

Handleidingen in andere talen zijn op verzoek verkrijgbaar. Bijkomende exemplaren van de handleiding zijn verkrijgbaar door de plaatselijke vertegenwoordiger te bellen of te schrijven, of door contact op te nemen met:

BETTCHER INDUSTRIES INC.
P.O. Box 336
Vermilion, Ohio 44089
U.S.A.

Telefoon: 1-440-965-4422
(in de VS): 1-800-321-8763
Fax: 1-440-328-4535

De informatie in deze handleiding
is belangrijk voor uw gezondheid, comfort en veiligheid.
Voor een veilig en correct gebruik, moet u de handleiding
volledig lezen voor u het gereedschap gebruikt.



Copyright © 1999 Bettcher Industries, Inc.
Alle rechten voorbehouden
Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Inhoud

SECTIE 1.0	Machinespecificaties	1
SECTIE 2.0	Aangewezen gebruik	2
2.1	Waarschuwing	2
2.2	Aanbevolen bewerkingen	3
SECTIE 3.0	Functie	4
3.1	Machinefuncties	4
3.2	Veiligheidsaanbevelingen en waarschuwingen	4
SECTIE 4.0	Veiligheidsfuncties	6
SECTIE 5.0	Installatie	6
5.1	Montagepositie	6
5.2	Montage van de aandrijving	8
5.3	De as/asbehuizing aanbrengen	8
5.4	De stroom aansluiten	8
SECTIE 6.0	Gebbruiksinstructies	9
6.1	De trimmer in de hanger plaatsen	9
6.2	De trimmer uit de hanger nemen	10
6.3	De eenheid inschakelen	10
6.4	De eenheid uitschakelen	11
6.5	Regelpaneel	11
6.6	Fouten opsporen en oplossen/bedradingsdiagram	12

Inhoud
(vervolg)

SECTIE 7.0	Onderhoud	15
7.1	De regelaar	15
7.2	De hanger	16
7.3	Riemaandrijving	16
7.4	Huis/frame/motor	17
7.5	Preventief onderhoud	17
SECTIE 8.0	Reiniging:	17
SECTIE 9.0	Reserveonderdelen	
9.1	Aandrijving	18
9.2	Regelaar	20
9.3	Hanger	22
SECTIE 10.0	Over deze bedieningsinstructies	24
10.1	Andere talen	24
10.2	Identificatie van het document	24
10.3	Software en duplicaten	24
SECTIE 11.0	Contactadressen en telefoonnummers	25

SECTIE 1.0 Machinespecificaties

De Bettcher Whizard® Ultra Drive High Speed Motor is ontworpen volgens de strengste normen in termen van veiligheid en productie-efficiëntie.

De in deze handleiding beschreven Whizard® Ultra Drive High Speed aandrijving is getest door een onafhankelijk gecertificeerd organisme, Underwriter's Laboratory (UL/CUL/CE), en voldoet aan de Laagspanningsrichtlijn 73/23/EEG en de Europese Machinerichtlijn 89/336/EEG, die de conformiteit met de volgende normen omvat:

- EN 50081-1
- EN 50082-1
- EN 60335-1
- IEC 335-1
- EN 55014-1/02.97
- EN 55014-2/02.97
- EN 61000-3-2/04.95
- EN 61000-3-3/01.95

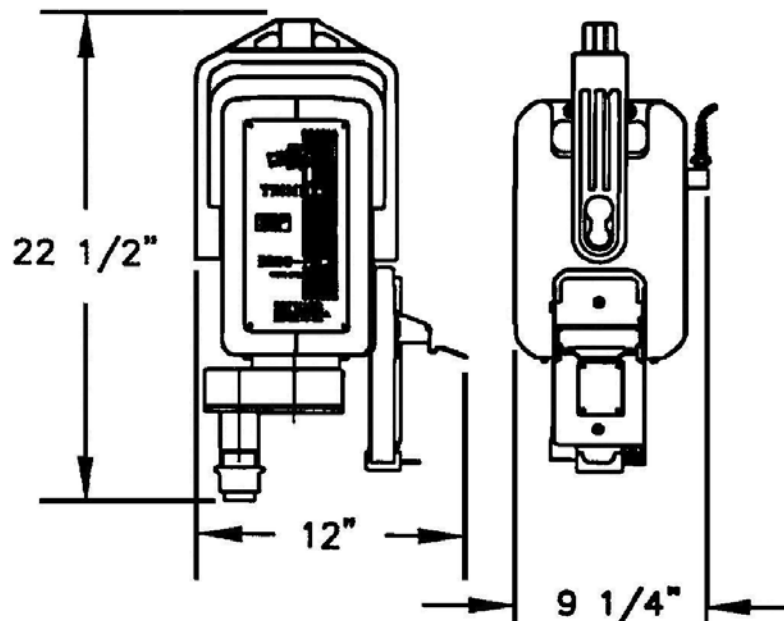
Dit product voldoet ook aan de volgende Amerikaanse normen:
ANSI 3.34 en UL763.

Voeding:

Model 173271	115 VAC / 1 fase / 60 Hz	5,5 A bij volledige belasting
Model 173272	230 VAC / 1 fase / 50 - 60 Hz	2,5 A bij volledige belasting

Algemene informatie over de Whizard® Ultra Drive High Speed Motor:

Gewicht	35 lbs.
Alg. afmetingen	12" breed x 9 1/4" diep x 22 1/2" lang



SECTIE 2.0 **Aangewezen gebruik**

2.1 **Waarschuwing**



W A A R S C H U W I N G



WHIZARD® TRIMMERS WORDEN GEBRUIKT OM VET EN WEEFSEL TE VERWIJDEREN, MAGER VLEES VAN VET TE RECUPEREREN EN ALS UNIVERSELE SNIJMACHINE VOOR DE VLEESVERWERKENDE INDUSTRIE. ELK GEBRUIK IN ANDERE TOEPASSINGEN DAN DEGENE WAARVOOR DE WHIZARD® TRIMMERS ZIJN ONTWERPEN EN GEMAAKT, KAN ERNSTIGE VERWONDINGEN VEROORZAKEN.



W A A R S C H U W I N G



DE FABRIKANT IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR ONGEORLOOFDE WIJZIGINGEN VAN HET ONTWERP, AANPASSINGEN OF HET GEBRUIK VAN NIET DOOR DE FABRIKANT GELEVERDE ONDERDELEN

OF

DE FABRIKANT IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR HET GEBRUIK VAN ONDERDELEN DIE NIET VOOR DIT SPECIFIEKE MODEL ONTWERPEN ZIJN, MET INBEGRIIP VAN WIJZIGINGEN VAN DE GEBRUIKSPROCEDURES DOOR DE EIGENAAR OF ZIJN PERSONEEL

HET GEBRUIK VAN ONDERDELEN DIE NIET IN DE ONDERDELENLIJST VAN DEZE HANDLEIDING VERMELD ZIJN KAN HET MES DOEN BLOKKEREN EN HET WERK ONVEILIG MAKEN.

LEES VOOR EEN VEILIGE, CORRECTE WERKING DE VOLLEDIGE HANDLEIDING VOOR U DEZE UITRUSTING GEBRUIKT

2.2 Aanbevolen bewerkingen

De Whizard® Ultra Drive High Speed aandrijving is ontworpen voor gebruik met de volgende Whizard® Trimmers:

Model		Modulair model	
350	Trimmer	350M	Modulaire trimmer
360	Trimmer	360M	Modulaire trimmer
500	Bone trimmer	500M 500MA	Modulaire bone trimmer, Modulaire bone trimmer, hoekmodel
505	Bone trimmer	505M 505MA	Modulaire ontvetter, Modulaire ontvetter, hoekmodel
520	Bone trimmer		
		564M	Modulaire bone trimmer
620	Bone trimmer	620M 620MA	Modulaire bone trimmer, Modulaire bone trimmer, hoekmodel
625	Vettrimmer	625M	Modulaire vettrimmer
750	Trimmer	750M 754M	Modulaire trimmer, Modulaire trimmer
850	Ontvetter	850M 850MA	Modulaire ontvetter, Modulaire ontvetter, hoekmodel
880-B	Primair vetvormer (rund)	880B-M	Modulaire primair vetvormer (rund)
880-S	Primair vetvormer (varken)	880S-M	Modulaire primair vetvormer (varken)
1850	Ontvetter	1850M	Modulaire ontvetter
1880	Primair vetvormer	1880M	Modulaire primair vetvormer
1000	Vet en magertrimmer	1000M	Modulaire vet en magertrimmer
1300	Primair vetvormer	1300M	Modulaire primair vetvormer
1400	Hamtrimmer	1400M	Modulaire hamtrimmer
1500	Viller	1500M	Modulaire viller

SECTIE 3.0 **Functie**

3.1 **Machiefuncties**

De Whizard® Ultra Drive High Speed aandrijving is ontworpen voor gebruik met alle elektrische Bettcher Whizard® Trimmers plus UN84 assen en asbehuizingen met snelkoppeling. Een aangepaste riemaandrijving en regelaar leveren een hogere snelheid die het mes sneller doet draaien.

Een verticale motor drijft een flexibele as aan. De flexibele as drijft via een tandwiel een draaiend mes in het handstuk aan. De kracht om door vlees en vet te snijden wordt door de motor geleverd, niet door de arbeider. De arbeider moet veel minder kracht gebruiken, het volstaat dat hij het draaiende mesblad stuurt. De Whizard® Ultra Drive High Speed aandrijving geeft de operator een mechanisch voordeel en maakt handgereedschap zoals messen en scharen overbodig.

Een blokkerende koppeling in de hanger voorkomt dat de motor ingeschakeld wordt terwijl de trimmer zich in de hanger bevindt. Een verende pal aan de hanger voor het handstuk voorkomt dat de trimmer per ongeluk uit de hanger wordt gestoten.

Wanneer het handstuk in de hanger wordt geplaatst, valt de motor automatisch uit.

3.2 **Veiligheidsaanbevelingen en waarschuwingen**

	<u>W A A R S C H U W I N G</u>	
SCHAKEL DE MOTOR ALTIJD UIT EN PLAATS HET HANDSTUK IN ZIJN HOUDER MET HET MES NAAR DE MOTOR GERICHT.		
LEG HET HANDSTUK NOOIT OP HET WERKVLAK EN LAAT HET NOOIT VRIJ AAN DE ASBEHUIZING HANGEN. PLAATS HET HANDSTUK NOOIT IN DE HOUDER TERWIJL HET MES DRAAIT.		

3.2 Veiligheidsaanbevelingen en waarschuwingen (vervolg)

 W A A R S C H U W I N G 

SCHAKEL ALTIJD DE STROOM UIT EN VERWIJDER HET GEREEDSCHAP VAN DE AS VOOR U ONDERHOUD UITVOERT.

  W A A R S C H U W I N G 

GEVAAR OP ELEKTRISCHE SCHOK!
GEBRUIK UITSLUITEND DE BIJ DE MACHINE GELEVERDE 3-ADERIGE CONNECTOR MET AARDING. DE STEKKER MOET AANGESLOTEN WORDEN OP EEN GEPAST GEAARD DRIEPOLIG STOPCONTACT.
GEBRUIK DEZE MACHINE NIET IN STILSTAAND WATER.

 W A A R S C H U W I N G 

INDIEN HET GEREEDSCHAP NIET NORMAAL LIJKT TE WERKEN OF OPVALLEND ANDERS WERKT, MOET MEN HET ONMIDDELLIJK UTSCHAKELEN, DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT NEMEN EN ALS "ONVEILIG" MARKEREN TOT HET GEREpareerd IS EN WEER NORMAAL WERKT. VOLG DE VERGREDELINGS/SIGNALISATIEPROCEDURES VAN UW BEDRIJF.

  W A A R S C H U W I N G  

SCHERPE MESSEN KUNNEN SNIJWONDEN VEROORZAKEN!
VOOR EEN GOEDE BESCHERMING VAN DE HANDEN MOET MEN ALTIJD EEN METALEN VEILIGHEIDSHANDSCHOEN DRAGEN AAN DE HAND DIE HET MES NIET VASTHOUDT TIJDENS HET GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP. DRAAG OOK EEN VEILIGHEIDSHANDSCHOEN WANNEER U MET MESSEN OMGAAT.

SECTIE 4.0 **Veiligheidsfuncties**

Ontwerp met trekontlasting maakt vrijhangende motor mogelijk.

De machine heeft een blokkerende koppeling met de hanger voor het handstuk die voorkomt dat het handstuk in de hanger wordt geplaatst terwijl de motor draait, of dat de motor ingeschakeld wordt terwijl het handstuk zich in de hanger bevindt. Een verende pal aan de hanger voor het handstuk voorkomt dat de trimmer per ongeluk uit de hanger wordt gestoten.

Als het handstuk in de hanger wordt geplaatst, valt de motor automatisch uit.



SECTIE 5.0 **Installatie**

5.1 **Montagepositie**

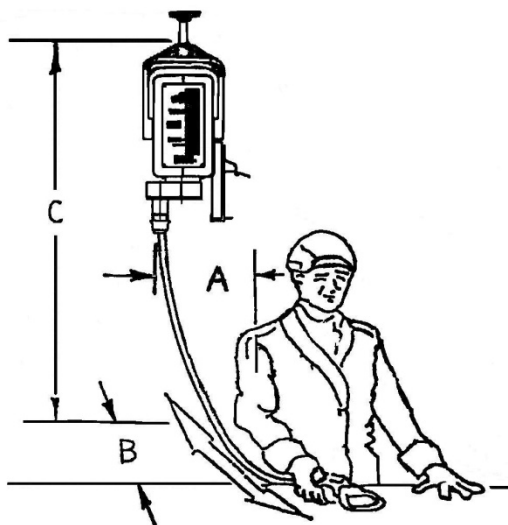
Een correcte installatie is buitengewoon belangrijk voor een maximale efficiëntie van de Whizard® trimmer en van de operator. Een verkeerde installatie kan de bewegingen van de operator hinderen en kan de as en de asbehuizing van het gereedschap beschadigen of sneller doen verslijten.

Het juk moet onbeweeglijk gemonteerd worden, evenwijdig met de werkpost.

Bevestig een buis van 3/4" diameter aan een plafondbalk. De buis moet lang genoeg zijn om het juk te plaatsen zoals in Figuur 1.

5.1 Montagepositie (vervolg)

Raadpleeg voor meer details over een ergonomisch ontwerp van de werkpost de Whizard® Trimmer Ergonomic Manual. U kunt een exemplaar aanvragen bij Bettcher Industries, op de contactadressen op het einde van deze handleiding.



Figuur 1

BEHUIZING	A	B	C
Kleine diameter-Kort	12"	12"	49½"
Kleine diameter-Lang	12"	12"	61½"
Kleine diameter-Extra lang	12"	12"	61½" *
Grote diameter	12"	15"	63½"
Grote diameter-Extra lang	12"	*	63½" *

** Afhankelijk van de toepassing: men kan de afstanden naar wens aanpassen.*

Afstand A = afstand tot schouder	Afstand B = afstand tot tafelblad	Afstand C = afstand boven snijniveau
----------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------

Het is sterk aanbevolen dat u een veiligheidskabel of -ketting door het juk en rond een vaste plafondstructuur installeert.

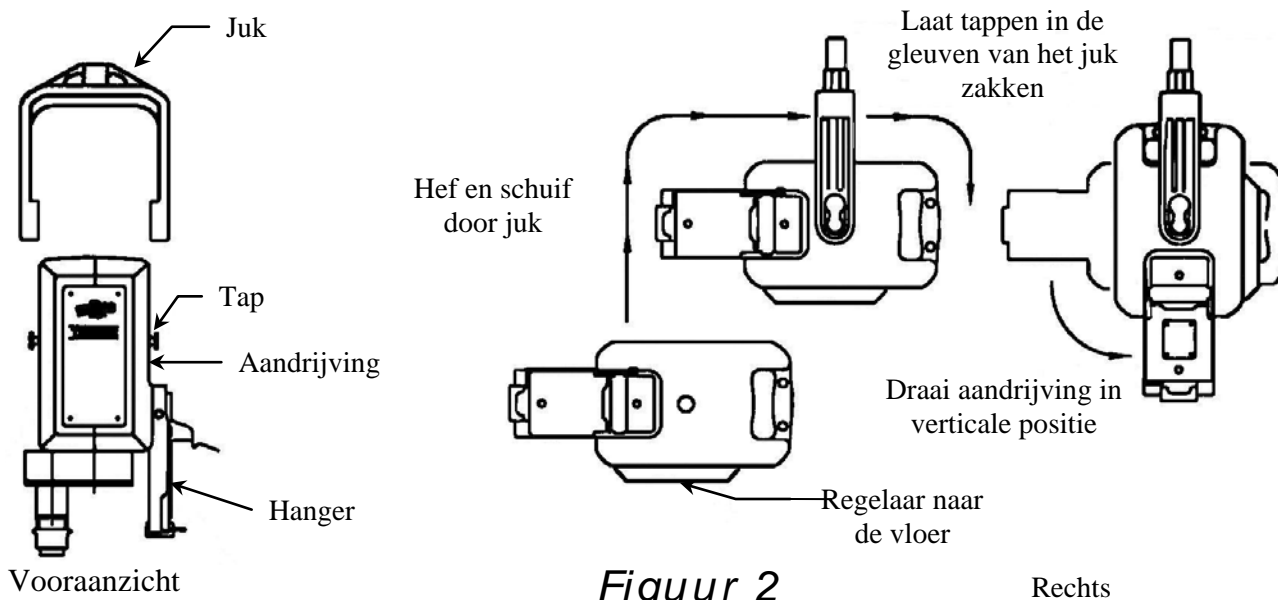
5.2 Montage van de aandrijving

VERWIJDER DE AS/ASBEHUIZING EN DE TRIMMER ALTIJD VAN DE AANDRIJVING VOOR U DE AANDRIJVING MONTEERT OF VERWIJDErT.

Houd de aandrijving zo dat de kant met de regelaar naar omlaag gericht is, evenwijdig met de vloer. Hef de aandrijving op en schuif ze in de opening van het juk. De vlakke delen van de spillen van de aandrijving moeten uitgelijnd zijn met de gleuven van de inzetstukken van het juk. Laat de aandrijving in inzetstukken zakken en laat de aandrijving voorzichtig in zijn vertical positive draaien. De aandrijving moet vrij in het juk kunnen draaien.

Wanneer u voor de eenheid staat, moet u de hanger aan de rechterkant zien.

Om de aandrijving uit het juk te verwijderen, draait u de aandrijving tot de kant met de regelaar naar omlaag gericht is, evenwijdig met de vloer, en heft u de aandrijving uit het juk.



Figuur 2

5.3 De as/asbehuizing aanbrengen

Installeer de as/asbehuizing op de koppeling van de motor door de kraag van de koppeling naar omhoog te schuiven en de adapter van de behuizing in de koppeling te plaatsen. Het kan nodig zijn dat u de asbehuizing draait om de vierkante asaandrijving in lijn te brengen met het vierkante gat van de adapter. Laat de kraag van de koppeling los om de behuizing aan de motor te bevestigen. De as/asbehuizing moet vrij kunnen draaien.

5.4 De stroom aansluiten

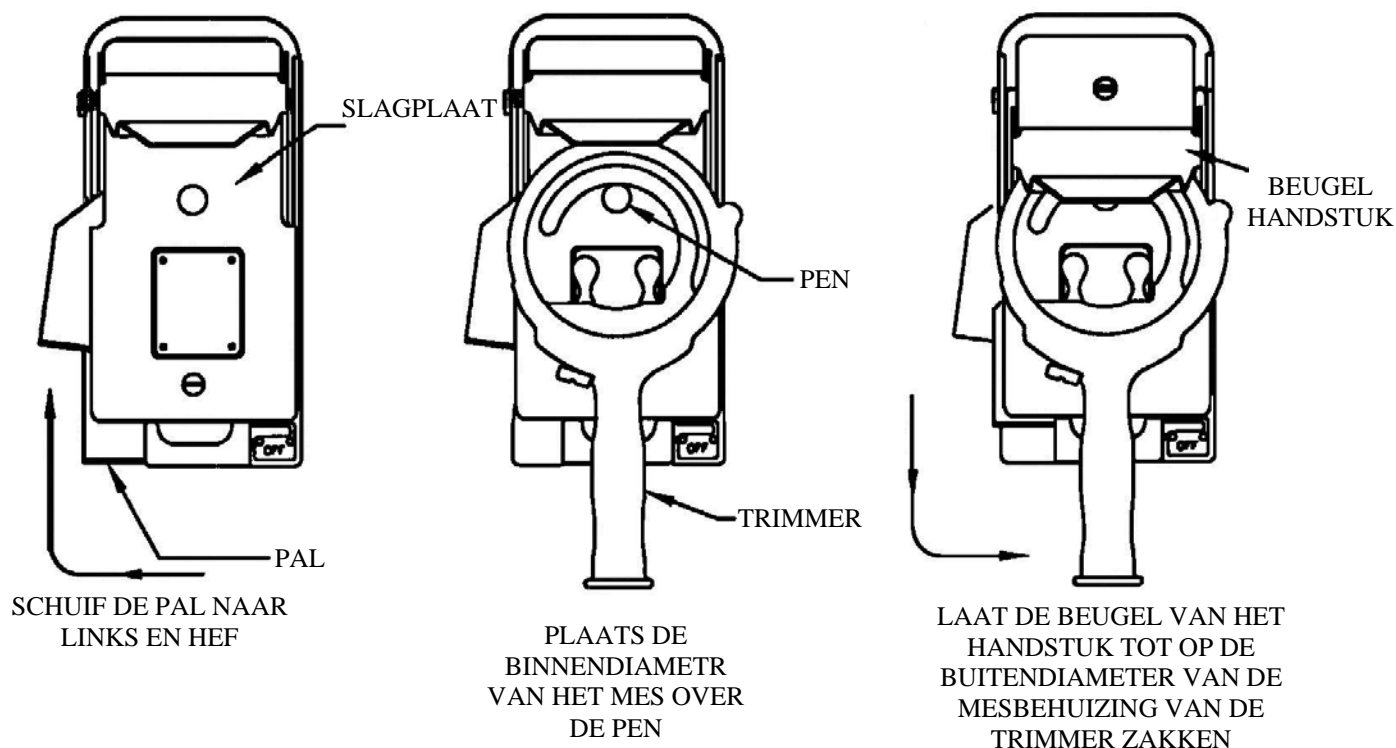
Sluit het stroomsnoer van de motor aan op de juiste spanning (vermeld op het kenplaatje van de motor). Gebruik een geaarde stekker met drie (3) pennen. (spanning, neutraal en aarde). (Raadpleeg het bedradingsdiagram in Sectie 6.6)

SECTIE 6.0 Gebruiksaanwijzingen

6.1 **De trimmer in de hanger plaatsen** (zie Figuur 3A)

Om de trimmer in de hanger te plaatsen, duwt u de pal met uw linkerhand naar links en heft u de beugel van het handstuk volledig op (de pal en de beugel zijn aan elkaar bevestigd). Plaats de trimmer op de pen door de binnendiameter van het trimmermes (of de dieptemeter) volledig op de pen te plaatsen, tegen de slagplaat, en de beugel te laten zakken tot zijn binnenvlak tegen de voorste rand van de behuizing van het mes rust.

Het handstuk zit nu veilig in de hanger. De verende pal zal beletten dat de trimmer per ongeluk uit de hanger wordt gestoten.

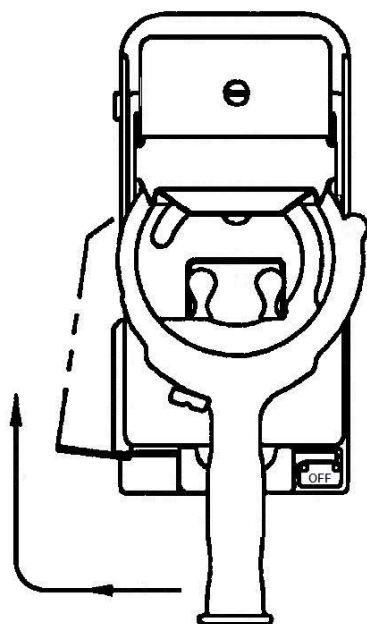


OPMERKING: De pal en de beugel van het handstuk zijn met elkaar verbonden en bewegen samen

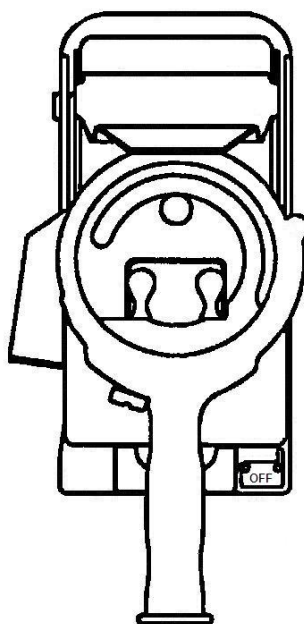
Figuur 3A
De trimmer in de hanger plaatsen

6.2 De trimmer uit de hanger nemen (zie Figuur 3B)

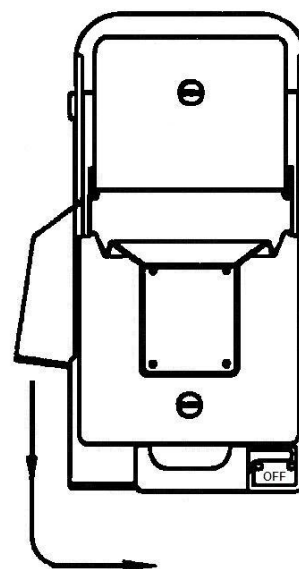
Om de trimmer uit de hanger te nemen, grijpt u met uw dominante hand het handstuk stevig bij de handgreep vast en duwt u met de andere hand de pal naar links. Hef de beugel volledig naar boven en neem de trimmer voorzichtig van de pen.



SCHUIF DE PAL NAAR
LINKS EN HEF



NEEM DE TRIMMER
VAN DE PEN



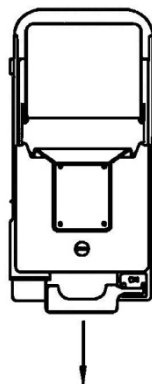
BEWEEG DE PAL/BEUGEL VAN
HET HANDSTUK NAAR OMLAAG

Figuur 3B

De trimmer uit de hanger nemen

6.3 De eenheid inschakelen (zie Figuur 3C)

Om de aandrijving in te schakelen, neemt u de trimmer uit de hanger en trekt u de glijdende schakelaar naar omlaag.

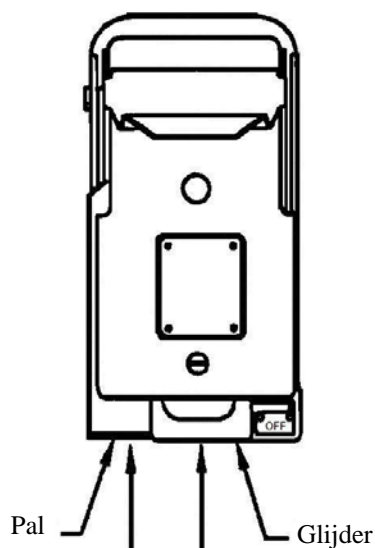


Figuur 3C

TREK DE GLIJDER NAAR OMLAAG
OM IN TE SCHAKELEN

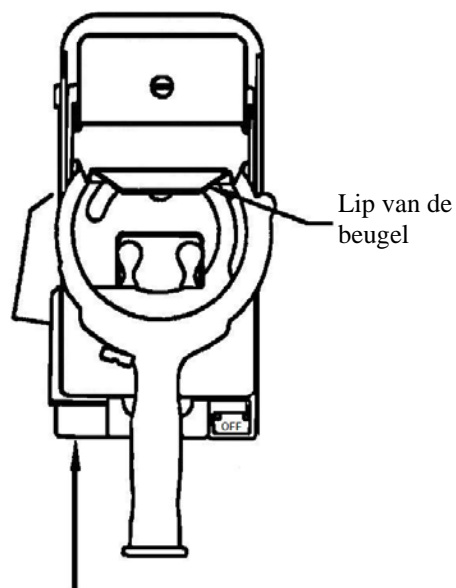
6.4 De eenheid uitschakelen (zie Figuur 3D)

U kunt de aandrijving op twee manieren uitschakelen: Ofwel door de schuifschakelaar naar omhoog te duwen. Ofwel door de beugel van de pal/het handstuk met uw hand op te heffen, of door het voorste deel van de mesbehuizing van de trimmer in de "lip" van de beugel te plaatsen en met de trimmer in de hand naar boven te duwen.



DRUK DE GLIJDER OF DE PAL NAAR OMHOOG OM UIT TE SCHAKELEN

Figuur 3D
Twee methoden om de eenheid uit te schakelen

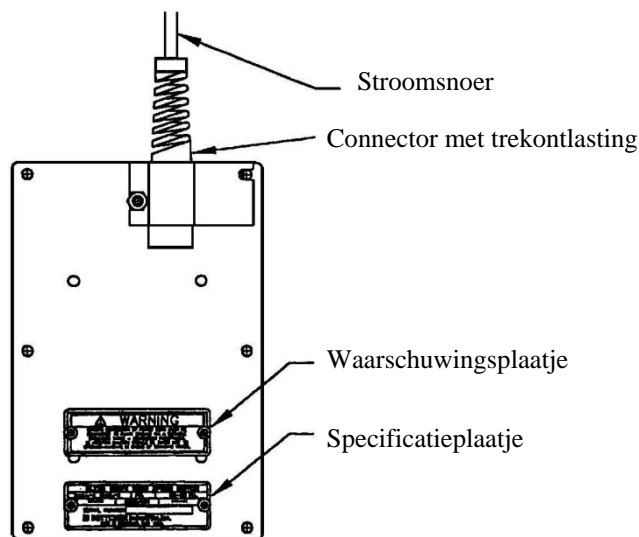


DRUK MET HET VOORSTE DEEL VAN DE MESBEHUIZING DE LIP VAN DE BEUGEL NAAR OMHOOG OM UIT TE SCHAKELEN

6.5 Regelpaneel (Zie Figuur 3E)

Op het regelpaneel aan de achterzijde van de aandrijving vindt u:

- Stroomsnoer en trekontlasting
- Specificatieplaatje van de eenheid
- Waarschuwingsplaatje

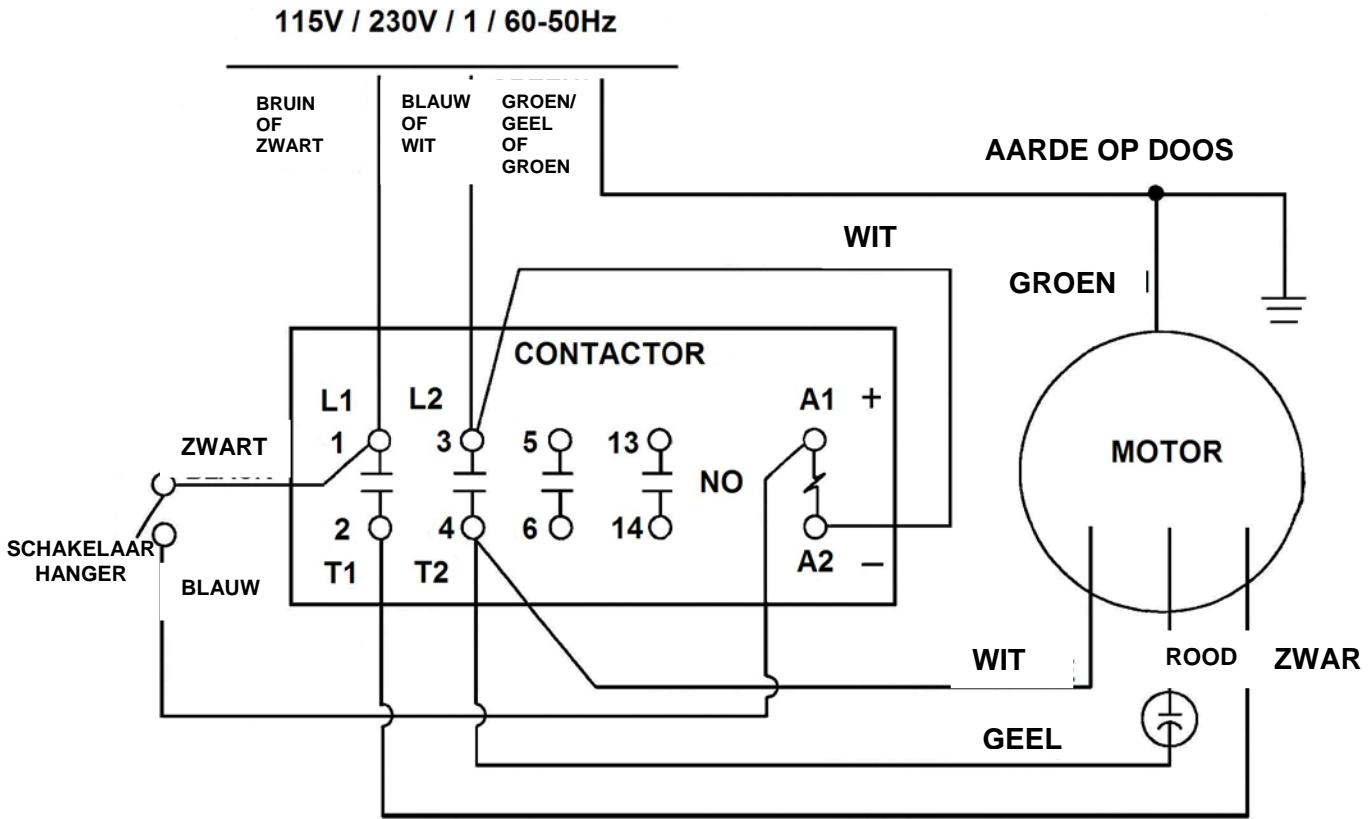


Figuur 3E

6.6 Fouten opsporen en oplossen / Bedradingsdiagram

Probleem	Waarschijnlijke oorzaak	oplossing
Motor draait niet bij het inschakelen	Geen stroom.	Controleer de stekker. Controleer de stroomvoorziening.
	Defecte schakelaar.	Controleer de spanning op de draden van de schakelaar. Vervang de schakelaar. Zie Sectie 7.2
	Defecte motor.	Controleer de aansluitingen in het regelpaneel. Vervang de motor. Zie Sectie 7.4
	Defecte condensator.	Vervang de condensator. Zie Sectie 7.1
	Defecte contactsluiter.	Controleer de stroom in en uit de contactsluiter. Vervang de contactsluiter. Zie Sectie 7.1
Motor stopt tijdens het werk	Defecte motor.	Vervang de motor. Zie Sectie 7.4
Motor draait maar as draait niet	Gebroken riem.	Vervang de riem. Zie Sectie 7.3
	Los tandwiel.	Zet het tandwiel vast.
	Versleten motoradapter.	Vervang de motoradapter.

6.6 Fouten opsporen en oplossen / Bedradingsdiagram (vervolg)



BEDRADINGSDIAGRAM

DEZE PAGINA IS OPZETTELIJK LEEG GELATEN

SECTIE 7.0 **Onderhoud**



De aandrijving omvat vier subgehelen:

1. De regelaar
2. De hanger
3. De riemaandrijving
4. De behuizing met frame en motor

7.1 **De regelaar** (Zie de onderdelenlijst van het regelpaneel, Sectie 9.2)

Verwijder de zes schroeven die de regelaar aan de aandrijving bevestigen. Trek de regelaar voorzichtig uit de opening van de aandrijving. Verwijder de vier schroeven van het deksel van de aansluitdoos. Verwijder het deksel, zodat u bij de regelaar kunt.

Verwijder de condensator door hem uit zijn beugel te trekken. Het kapje van de condensator zal loskomen van de condensator. Maak de aansluitingen van de motor en de schakelaar van de hanger los. Maak de trekontlastingen los. Verwijder de kabels van de motor en de schakelaar uit de doos.

Verwijder de twee schroeven van de contactsluiter. Verwijder de twee schroeven die de beugel van de condensator vasthouden.

Raadpleeg de onderdelenlijst van de regelaar voor onderdelen die in aanmerking komen voor service.

Ga voor de montage in de omgekeerde volgorde te werk. Raadpleeg het bedradingsdiagram in Sectie 6.6 voor de elektrische aansluitingen.

De kabel van de schakelaar van de hanger en de motorkabel moeten langs de zijkant van de motor lopen, zodat ze de ventilator van de motor niet raken.

7.2 **Hanger** (Zie de onderdelenlijst van de hanger, Sectie 9.3)

Verwijder de regelaar zoals beschreven in Sectie 7.1.

Verwijder de twee schroeven van de slagplaat en verwijder de slagplaat, de pen, de beschermkap, de afdekplaat, de actuator, de veer en de glijder. Verwijder de vier schroeven en sluitringen die de behuizing aan de aandrijving bevestigen. De bedrading van de schakelaar komt door de opening in het frame van de aandrijving en de behuizing.

Om de schakelaar te verwijderen, verwijdert u de twee schroeven. Verwijder de grondplaat van de schakelaar door de twee schroeven en sluitringen te verwijderen.

Ga voor de montage in de omgekeerde volgorde te werk.

7.3 **Riemaandrijving** (Zie de onderdelenlijst van de aandrijving, Sectie 9.1)

Verwijder de koppeling van de behuizing van het deksel.

Verwijder de zes schroeven en sluitringen van het deksel van de behuizing. Neem de behuizing recht van de behuizingmontage. Aan de rand van de montagebehuizing zitten gleufjes die u indien nodig kunt gebruiken om met een schroevendraaier het deksel van de behuizingmontage te wrikken.

Verwijder met een 1/8 zeskantsleutel de twee stelschroeven van de tapse bus van het distributiewiel. Maak de tapse bus los van de motoras door een van de stelschroeven in het derde gat van de bus te plaatsen en vast te draaien tot de bus en de riemschijf wiel zich van elkaar scheiden.

Verwijder de tapse bus en trek het distributiewiel, de asspie, de tandriem en de riemschijf van de behuizingmontage. Verwijder de vier moeren en sluitringen die de behuizingmontage aan het frame bevestigen.

Het is niet nodig het distributiewiel en de tapse bus te verwijderen om de riem en de riemschijf te verwijderen. Plaats twee schroevendraaiers tussen de flens van het wiel en de behuizing en wrik de riemschijf recht uit de behuizing.

Opmerking: Voor de service van het lager van de riemschijf is het aanbevolen de volledige montage te kopen en als een geheel te vervangen, aangezien de perspassing (tolerantie) van het lager kritiek is. Een verkeerde montage zal tot een defect van het lager leiden.

Ga voor de montage in de omgekeerde volgorde te werk. De flenzen van de riemschijven moeten uitgelijnd zijn op elkaar.

7.4 **Behuizing/frame/motor** (Zie de onderdelenlijst van de aandrijving in Sectie 9.1).

Verwijder alle bevestigingen die de twee helften van het huis aan het frame vasthouden. Verwijder de twee helften van het huis. De ventilatie bovenaan zal vrijkomen van het huis. Verwijder de vier motorbouten en sluitringen en verwijder de motor.

Monteer in de omgekeerde volgorde.

7.5 **Preventief onderhoud**

De aandrijving heeft een riem en riemschijf met lagers. U moet de lagers van de riem en riemschijf moeten periodiek op slijtage controleren.

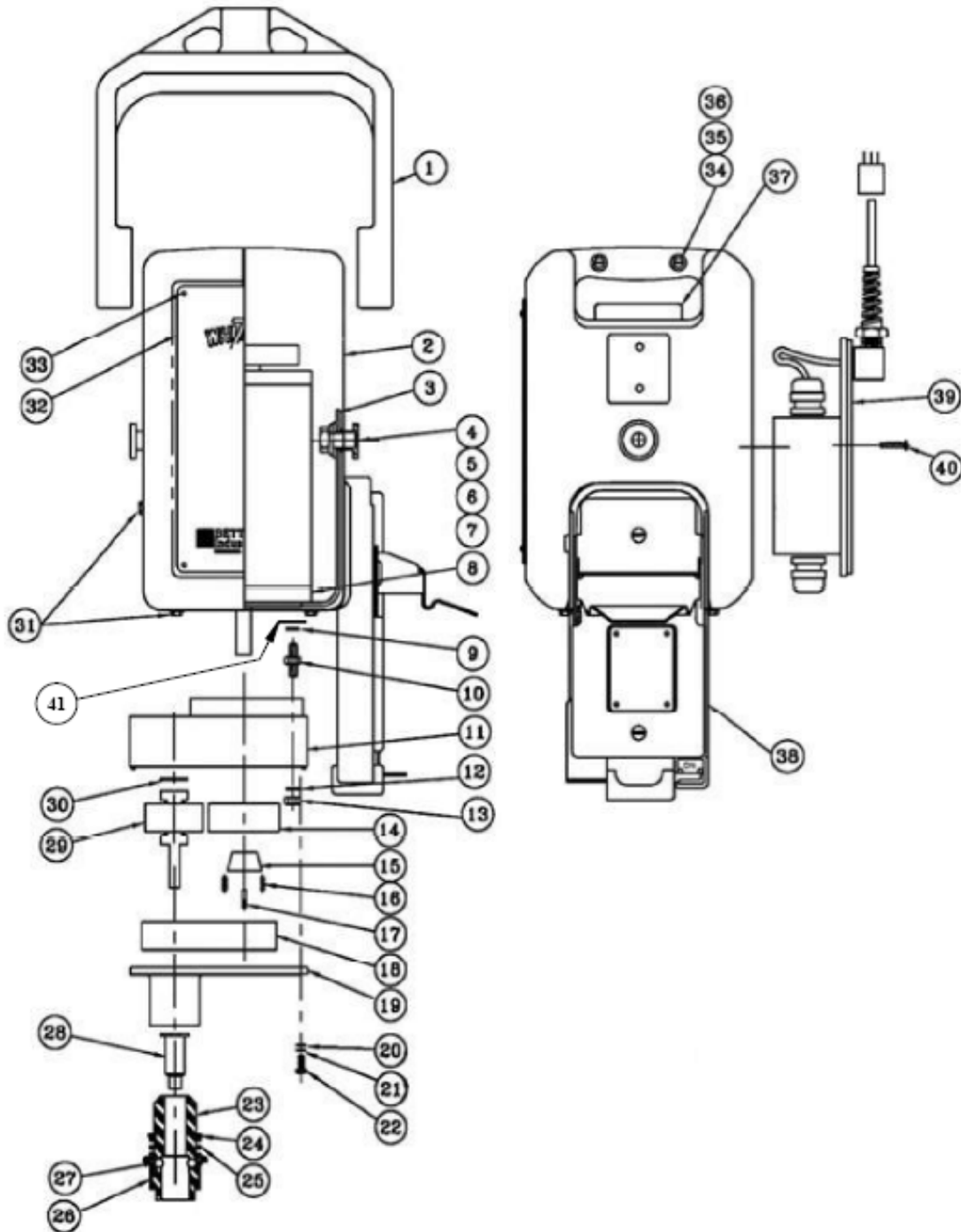
SECTIE 8.0 **Reiniging**

De aandrijving kan worden afgewassen. Ga voor de reiniging als volgt te werk: Veeg de buitenkant van de behuizing van de motor en de regelaar schoon met zachte detergent of een reiniger met een pH van minder dan 9. Tijdens het afwassen in de fabriek moet u de motor met plastic afdekken of inpakken om hem tegen krachtige chemicaliën en reinigers te beschermen.

De hanger moet van tijd tot tijd gedemonteerd en schoongemaakt worden. Verwijder de twee schroeven die de slagplaat vasthouden en verwijder de slagplaat, de pen, de beschermkap, de afdekplaat, de actuator, de veer en de glijder. Was alle onderdelen af met zachte detergent of met een reiniger met een pH van minder dan 9. Inspecteer de binnenzijde van de behuizing van de hanger en was ze indien nodig op dezelfde manier af. Door alle onderdelen af en monteer.

SECTIE 9.0 **Reserveonderdelen**

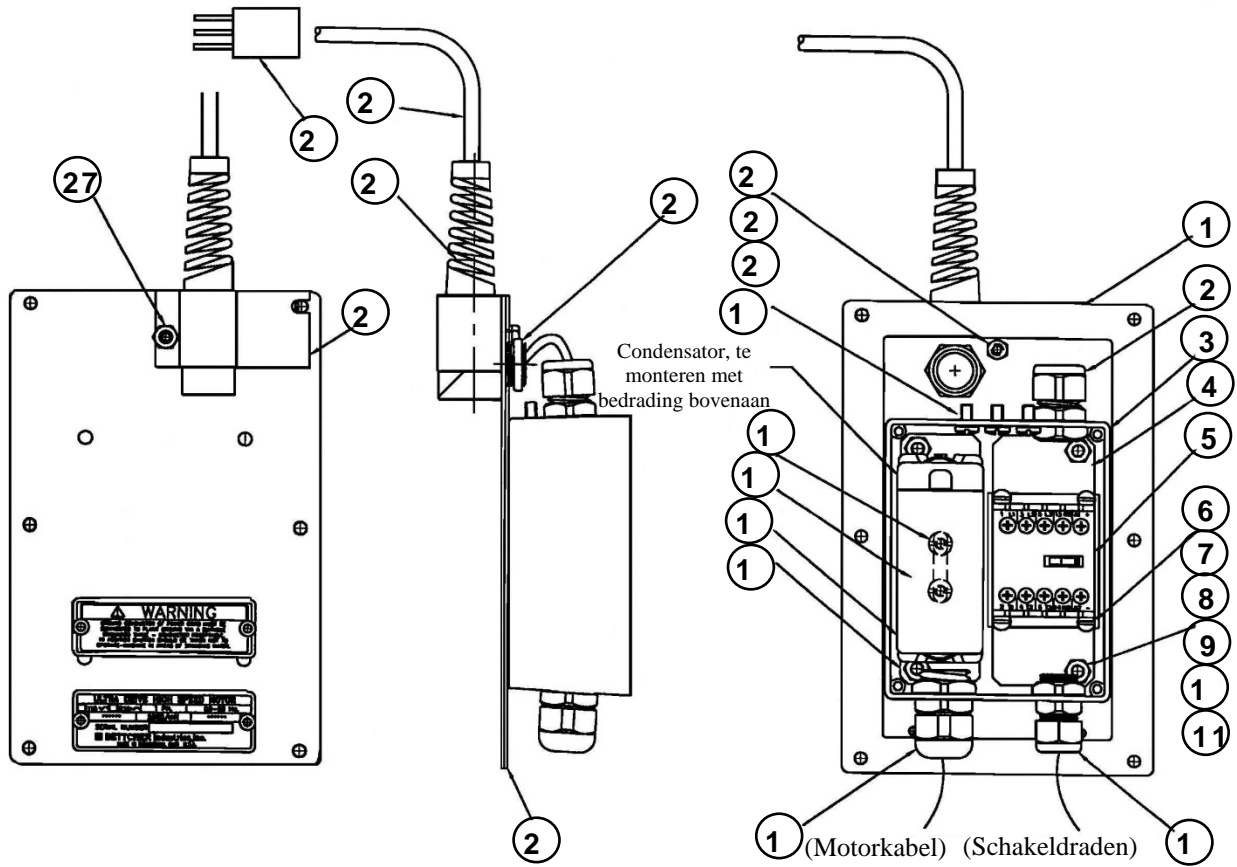
9.1 **Aandrijving**



9.1 Aandrijving (vervolg)

ITEM	BESCHRIJVING	ARTIKELNR.	HOEV.
	VOLLEDIGE AANDRIJVING 115V/1/60 Hz	173271	
	VOLLEDIGE AANDRIJVING 230V/1/50-60 Hz	173272	
	VOLLEDIGE AANDRIJVING 115V/1/60 Hz Zonder Juk (omvat items 2-41)	100147	
	VOLLEDIGE AANDRIJVING 230V/1/50-60 Hz Zonder Juk (omvat items 2-41)	100148	
1	Juk	163649	1
2	Rechtsh. en linksh. behuizing met tap strips	173442	1
3	Frame	173264	1
4	Spil	173045	2
5	Schroef	120014	2
6	Sluitring	120218	2
7	Vlakke sluitring	120265	2
8	Motor - 115V	173267	1
	Motor - 230V	173268	1
9	Sluitring	120220	4
10	Motorbout	173269	4
11	Behuizing	173273	1
12	Sluitring	120220	4
13	Moer	120327	4
14	Distributiewiel	125936	1
15	Tapse bus	125937	1
16	Stelschroef	123108	2
17	Asspie	122606	1
18	Tandriem	125938	1
19	Deksel v.d. behuizing	173260	1
20	Vlakke sluitring	120281	6
21	Sluitring	120204	6
22	Schroef	120766	6
--	Koppeling (omvat items 23-27)	163190	1
23	Huis v.d. koppeling	143112	1
24	Borgring	122025	1
25	Veer	121610	1
26	Kraag v.d. koppeling	143113	1
27	Bal	143114	2
28	Motoradapter	163400	1
29	Riemschijf	173265	1
30	Golfveer	121632	1
31	Schroef	123258	8
32	Kenplaatje	173292	1
33	Popnagel	122778	4
34	Schroef	120140	2
35	Sluitring	120204	2
36	Moer	125314	2
37	Ontluchting	173278	1
38	Hanger (zie Sectie 9.3)	Ref.	1
39	Regelpaneel (zie Sectie 9.2)	Ref.	1
40	Schroef	123258	6
41	Vlakke sluitring	120268	4

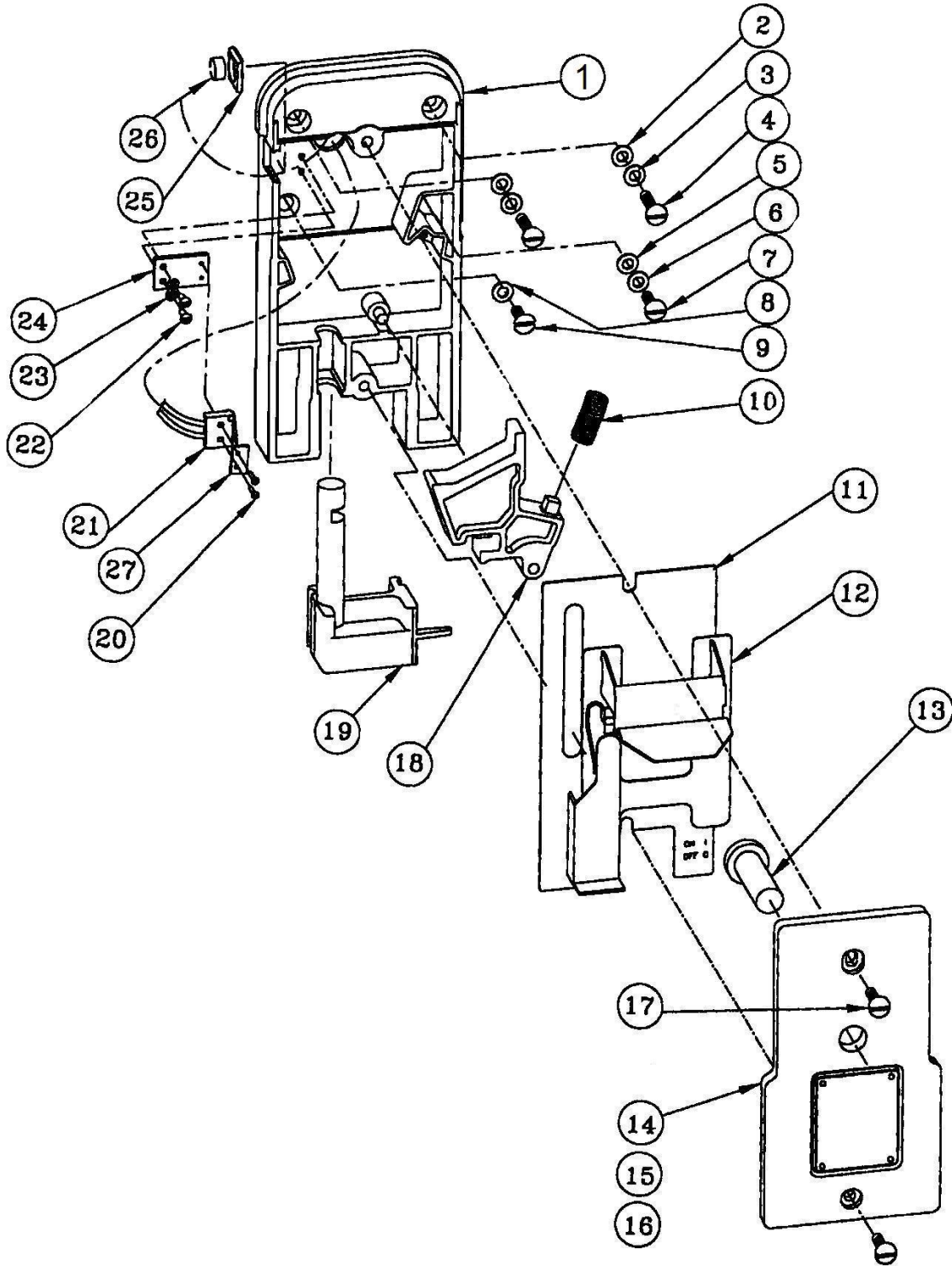
9.2 Regelpaneel



9.2 Regelpaneel (vervolg)

ITEM	BESCHRIJVING	ARTIKELNR.	HOEV.
	VOLLEDIG REGELPANEEL 115V/1/60 Hz	173281	1
	VOLLEDIG REGELPANEEL 230V/1/50-60 Hz	173282	1
1	Paneel	173283	1
2	Connector	123002	1
3	Doos	173284	1
4	Beugel v.d. contactsluiter	173286	1
5	Contactsluiter – 115 V	124906	1
	Contactsluiter – 230 V	124907	1
6	Schroef	120780	4
7	Sluitring	120233	4
8	Vlakke sluitring	123524	4
9	Moer	120342	4
10	Sluitring	120204	4
11	Vlakke sluitring	120281	4
12	Connector	123001	1
13	Connector	123003	1
14	Beugel v.d. condensator	173285	1
15	Clip v.d. condensator	124905	1
16	Condensator	124903	1
17	Schroef	123257	2
18	Schroef	123256	3
19	Sluitring	120232	3
20	Moer	120342	1
21	Sluitring	120204	1
22	Vlakke sluitring	120281	1
23	Borgmoer	124054	1
24	Connector	124841	1
25	Stroomsnoer – 115 V	173287	1
	Stroomsnoer – 230 V	173288	1
26	Plug - alleen 115 V	103413	1
27	Schroef	120758	1
28	Fixatieplaat	163608	1
29	Pakking	173291	1

9.3 Hanger



9.3 Hanger (vervolg)

ITEM	BESCHRIJVING	ARTIKELNR.	HOEV.
1	Behuizing van de hanger	163652	1
2	Vlakke sluitring	120281	2
3	Sluitring	120204	2
4	Schroef	120787	2
5	Vlakke sluitring	120281	1
6	Sluitring	120204	1
7	Schroef	120787	1
8	Sluitring	120245	1
9	Schroef	120125	1
10	Veer	121622	1
11	Afdekplaat	163653	1
12	Beschermkap	173275	1
13	Pen	163418	1
14	Slagplaat (omvat items 15 en 16)	163810	1
15	Label	163421	1
16	Popnagel	122294	4
17	Schroef v.d. slagplaat	120110	2
18	Actuator	163550	1
19	Glijder	163553	1
20	Schroef	123260	2
21	Schakelaar	173293	1
22	Schroef	120144	2
23	Sluitring	120233	2
24	Grondplaat v.d. schakelaar	163669	1
25	Inzetstuk	163646	1
26	Plug	124887	1
27	Fixatieplaat	183134	1

SECTIE 10.0 **Over deze bedieningsinstructies**

10.1 **Andere talen**

Vertalingen in alle talen van de Europese Unie zijn tegen kostprijs verkrijgbaar. Bel of schrijf naar uw plaatselijke distributeur of raadpleeg Bettcher Industries.

10.2 **Identificatie van het document**

U kunt kopieën van deze handleiding bestellen door de volgende identificatie op te geven:

Identificatie van het document:	Handleiding #188035
Beschrijving van het document:	Bedieningsinstructies en lijst van reserveonderdelen voor Whizard® Ultra Drive High Speed Motor
Uitgave:	30.04.99

U kunt handleidingen voor andere Whizard® aandrijvingen en/of trimmers aanvragen door de op het kenplaatje van de eenheid aangegeven modelnaam op te geven.

10.3 **Software en duplicaten**

Dit document is opgesteld met Microsoft Word voor Windows, in 13 punts Times New Roman voor papierformaat A (8,5 x 11 inch).

Raadpleeg voor meer informatie uw vertegenwoordiger van Bettcher Industries of:

BETTCHER INDUSTRIES INC.
Administrative Assistant/Engineering Department
P.O. Box 336
Vermilion, Ohio 44089
U.S.A.

SECTIE 11.0 Contactadres en telefoon

Raadpleeg voor meer informatie, technische ondersteuning en reserveonderdelen uw plaatselijke vertegenwoordiger, distributeur of vertegenwoordiger van Bettcher:

United States of America

Bettcher Industries, Inc.
P.O. Box 336
Vermilion, Ohio 44089
U.S.A.

Tel: +1-440-965-4422
Fax: +1-440-328-4535

Zwitserland

BETTCHER GmbH
Pilatusstrasse 4
CH-6036 Dierikon
Zwitserland

Tel: +41 41 348 02 20
Fax: +41 41 348 02 29

Brazilië

Bettcher do Brasil Comércio de Máquinas Ltda.
Av. Fagundes Filho, 145 Cj 101/102 – São Judas
São Paulo - SP
CEP 04304-010
BRAZILIË

Tel: +55 11 4083 2516
Fax: +55 11 4083 2515